

<p>Issue Date / Дата выпуска: 03-08-17</p>	<p>Issue No / Номер: 031-17-WSB</p>
<p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ: если</u> <u>This Might Happen to you: If</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Отсутствует инструкция по безопасному подсоединению шлангов; • Не был распознан риск получения травмы; • АСОП не был составлен • There is no procedure for safe steam hose connection; • Hazards are not recognized; • There was no PPHA for proper connection of steam hoses into processes;
<p><u>Описание происшествия</u> <u>Incident Description</u></p> <p>Оператор получил задание пропарить уровнемерную колонку от загрязнения. Для подсоединения шланга к уровнемеру был выбран дренажный выход уровнемера. После пропарки оператор технологических установок проводил демонтаж шланга. При отсоединении шланга, произошёл залповый выброс пароконденсата, выплеснувшийся пароконденсат попал на правый голеностоп, вызвав при этом ожог второй степени кожного покрова правой ноги. An Operator's task was to steam out the level bridge to remove fouling. The level meter drain was chosen to connect the steam hose. Once this activity was completed the steam source was turned off. When the Process Unit Operator was disconnecting the steam hose from the level meter drain steam hot condensate blew out of the connection spraying down and causing second degree burns on his right foot.</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Паровой шланг был подсоединен оператором к дренажной системе вместо правильного верхнего соединения, в результате чего получил ожог при отсоединении шланга от уровнемерной колонки. • Отсутствовал АСОП и процедура для правильного подключения паровых шлангов • Оператор не определил опасные факторы, связанные с проведением пропарки уровнемерной колонки и демонтажем парового шланга, что привело к получению травмы. • Steam connection was not set up properly. Steam and hot condensate were not drained from the hose before disconnecting. • There was no PPHA or procedure for proper connection of the steam hoses. • The operator did not identify hazards related to steaming out the level bridge and steaming hose removal. 	
<p><u>Выводы/План действий</u> <u>Lessons Learned /Action Plan</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Разработать инструкцию по безопасному подсоединению паровых шлангов к системам технологического оборудования для пропаривания • Разработать АСОП для проведения пропарки уровнемерной колонки. • Develop a guideline for safe steam hose connection and disconnection to process equipment. • Develop PPHA for steaming out level bridge. 	

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!